



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 August 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнение, принятое Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее семьдесят второй сессии, 20–29 апреля 2015 года

№ 9/2015 (Судан)

Сообщение, направленное правительству 18 февраля 2015 года

в отношении Амина Мекки Медани, Фарука Абу Эйссы и Фараха Ибрагима Мохамеда Алагара

Правительство не ответило на данное сообщение.

Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах*.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 2006/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. Действие мандата было продлено еще на три года в резолюции 24/7 от 26 сентября 2013 года. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/16/47, приложение) Рабочая группа препроводила упомянутое выше сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает

* Судан присоединился к Международному пакту о гражданских и политических правах 18 марта 1986 года.

GE.15-12159 (EXT)



* 1 5 1 2 1 5 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

b) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью отказ в равном осуществлении прав человека или может привести к такому отказу (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Амин Мекки Медани (75 лет) – адвокат-правозащитник. Председатель Конфедерации организаций гражданского общества Судана и бывший председатель *Суданской организации по наблюдению за осуществлением прав человека*.

4. Фарук Абу Эйсса (78 лет) – председатель головной организации оппозиционных партий Судана «Силы за национальный консенсус», обладающий многолетним опытом политической деятельности во имя демократических преобразований в стране. Ранее он являлся генеральным секретарем Арабского союза юристов и Национального демократического альянса.

5. Фарах Ибрагим Мохамед Алагар (60 лет) – офицер суданских вооруженных сил в отставке, официально являлся председателем партии «Национальный конгресс» в штате Белый Нил. Позднее, в апреле 2014 года, привлекался Народным освободительным движением Судана (Север) в качестве независимого эксперта по разрешению споров для участия в мирных переговорах, проходивших в Аддис-Абебе между этим движением и правительством Судана.

6. 3 декабря 2014 года на встрече в Аддис-Абебе г-н Медани и г-н Эйсса совместно с двумя суданскими группами политической и вооруженной оппозиции подписали Суданское воззвание, политическое заявление о создании государства на принципах гражданственности и демократии. Источник сообщает, что Суданское воззвание представляет собой заявление, обязывающее подписавшие его стороны добиваться прекращения конфликтов, бушующих в разных районах Судана. В этом документе также закреплено обещание прилагать уси-

лия в интересах проведения правовых, институциональных и экономических реформ.

7. Г-н Медани и г-н Эйсса вернулись в Аддис-Абебу соответственно 4 и 5 декабря 2014 года. По информации источника, 6 декабря 2014 года, приблизительно в 11 ч. вечера семь человек в штатском, прибывшие в автофургоне, арестовали г-на Медани у него дома в Хартуме. Полагают, что лица, проводившие арест, являются сотрудниками Национальной службы разведки и безопасности Судана.

8. Источник сообщает, что у г-на Медани большое сердце и высокое давление, в связи с чем ему положено принимать лекарства. Он также болен диабетом и соблюдает строгую диету. Как утверждается, во время ареста ему сказали, что брать с собой лекарства не нужно и что вскоре он вернется домой. Когда он не вернулся домой после ареста, его родственники поехали в приемную Национальной службы разведки и безопасности, расположенную в Хартуме на улице Аэропорт, чтобы передать ему лекарства. Однако не ясно, получил ли он их.

9. По данным источника, г-н Эйсса был арестован той же ночью у себя дома в Хартуме семью лицами в штатском. У г-на Эйссы стеноз, высокое кровяное давление и диабет, поэтому он регулярно принимает лекарства. Во время ареста у него не было возможности взять с собой все свои лекарства. На следующий день его родственники приехали в бюро Национальной службы разведки и безопасности в Хартуме, чтобы передать ему лекарства, но не получили никакого подтверждения, будут ли лекарства переданы ему. Им сообщили, что увидиться с ним не разрешается.

10. Источник сообщает, что в 1 ч. ночи 7 декабря 2014 года г-н Алагар был арестован примерно десятью сотрудниками Национальной службы разведки и безопасности у себя дома в местечке Альфитихаб в окрестностях Омдурмана. Г-н Алагар также принимал участие в переговорах в Аддис-Абебе по согласованию Суданского воззвания, но не подписывал итоговый документ. Он был доставлен в бюро службы в Северном Хартуме, причины ареста ему не разъяснялись.

11. 9 декабря 2014 года ряд мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, в том числе Председатель-докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям, Председатель-докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специальный докладчик по вопросу о праве каждого на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников и Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, препроводили правительству Судана совместный призыв к незамедлительным действиям. Они выразили серьезную озабоченность по поводу предполагаемого произвольного ареста и содержания под стражей г-на Медани и г-на Эйссы без права переписки и общения, а также в связи с отсутствием информации об их судьбе и местонахождении в данный момент. Ввиду крайне тяжелого состояния здоровья г-на Медани и г-на Эйссы и утверждений, что они не имеют доступа к нужным им лекарствам, были высказаны серьезные опасения относительно их самочувствия в условиях содержания под стражей.

12. 12 декабря 2014 года правительство в письменной форме ответило на просьбу Африканского филиала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) представить сведения

в отношении г-на Медани и г-на Эйссы. В письме приводились следующие подробности:

а) два упомянутых выше суданских гражданина недавно подписали соглашение под названием «Суданское воззвание», предусматривающее образование альянса с повстанческой группой «Суданский революционный фронт». Последняя заявила, что начинает войну против государства;

б) в порядке выполнения своих обязанностей по защите национальной безопасности Судана компетентные органы арестовали г-на Медани и г-на Эйссу для проведения следствия по соглашению, подписанному с суданской повстанческой группой.

13. По сообщению источника, с момента ареста по 21 декабря 2014 года г-н Медани и г-н Эйсса содержались Национальной службой разведки и безопасности без права переписки и общения.

14. 21 декабря 2014 года они были переведены из центра Национальной службы разведки и безопасности в тюрьму «Кобар» в Хартуме. Как сообщается, в этот день г-ну Алагару было разрешено получасовое свидание с родственниками. Во время свидания присутствовали сотрудники службы, которые, как утверждает, приказали ему не обсуждать вопросы обращения с ним и условия содержания под стражей.

15. Сообщается, что в тот же день семь сотрудников Национальной службы разведки и безопасности произвели обыски в бюро *Суданской организации по наблюдению за осуществлением прав человека*, которая была создана г-ном Медани, конфисковав ряд портативных компьютеров и документов.

16. 22 декабря 2014 года упомянутым трем лицам было разрешено встретиться с группой адвокатов. В тот же день г-на Эйссу, страдающего гипертонией, ненадолго отвезли в Аламальскую больницу, принадлежащую Национальной службе разведки и безопасности; он также встретился с родственниками.

17. 24 декабря 2014 года г-н Медани имел свидание с родственниками. Источник сообщает, что родственникам было разрешено привезти ему продукты питания, необходимые ему из-за диабета.

18. Источник утверждает, что лишение свободы г-на Медани, г-на Эйссы и г-на Алагара можно считать произвольным, поскольку оно подпадает под категории I, II и III классификации, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых ей дел. Источник утверждает, что содержание этих лиц под стражей незаконно, поскольку до настоящего времени они продолжают оставаться в тюрьме «Кобар» в Хартуме без предъявления правительством каких-либо официальных обвинений. Это является нарушением статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и пунктов 1 и 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, и таким образом содержание под стражей приобретает произвольный характер, подпадая под категорию I.

19. Кроме того, источник сообщает, что аресты, как полагают, связаны с участием указанных лиц в политических переговорах по согласованию Суданского воззвания, которые проходили в Аддис-Абебе в начале декабря 2014 года. В этом отношении считается, что их заключили под стражу исключительно за мирное выражение своих убеждений в пользу демократических принципов и мира и безопасности в Судане. Источник утверждает, что это является нарушением статей 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, и таким образом со-

держание под стражей приобретает произвольный характер, подпадая под категорию II.

20. Источник напоминает, что г-н Медани, г-н Эйсса и г-н Алагар до 21 декабря 2014 года содержались под стражей без права переписки и общения, не имея доступа к какой-либо правовой помощи и без всякой информации о причине их заключения под стражу и о правовых основаниях лишения свободы. В нарушение пункта 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах за все время с момента ареста они не доставлялись в судебный орган. Они также были лишены права оспорить в суде законность своего содержания под стражей и права на освобождение в том случае, если бы суд признал содержание под стражей незаконным согласно пункту 4 статьи 9 Пакта. Вопреки статье 10 Всеобщей декларации прав человека они не имели права на справедливое и публичное разбирательство дела независимым и беспристрастным судом для определения их прав и обязанностей и установления обоснованности любых предъявляемых им уголовных обвинений. Кроме того, в нарушение подпункта b) пункта 3 статьи 14 Пакта в течение двух недель они были лишены права сноситься с выбранным ими самими защитником. В силу несоблюдения международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, лишение свободы г-на Медани, г-на Эйссы и г-на Алагара подпадает под категорию III.

Ответ правительства

21. Рабочая группа сожалеет, что правительство не ответило на утверждения, препровожденные ею 18 февраля 2015 года.

22. Несмотря на отсутствие какой-либо информации со стороны правительства, Рабочая группа считает, что в соответствии с пунктом 16 своих методов работы она может вынести мнение о задержании г-на Медани, г-на Эйссы и г-на Алагара.

Обсуждение

23. Правительство решило не оспаривать высказанные источником утверждения *prima facie*, согласно которым г-н Медани и г-н Эйсса были лишены свободы за подписание политического документа, в котором подписавшие его стороны обязались добиваться прекращения конфликтов, бушующих в разных районах Судана. В документе также закреплено обещание прилагать усилия в интересах проведения правовых, институциональных и экономических реформ. Г-н Алагар был лишен свободы за то, что он присутствовал на встрече, где был подписан упомянутый документ.

24. Письмом от 12 декабря 2014 года правительство информировало Африканский филиал УВКПЧ о том, что Суданское воззвание было подписано с целью образования альянса с повстанческой группой «Суданский революционный фронт», объявившей, по словам правительства, что она начинает войну против государства. Правительство утверждает, что компетентные органы арестовали двух упомянутых лиц для проведения следствия по соглашению, подписанному с суданской повстанческой группой.

25. Рабочая группа считает, что г-н Медани, видный правозащитник и бывший региональный представитель УВКПЧ для Арабского региона, г-н Эйсса, лидер оппозиционной партии «Форум национального консенсуса» и г-н Алагар были лишены свободы за мирное осуществление права на свободное выражение мнений.

26. Рабочая группа напоминает, что ограничение осуществления права на свободное выражение мнений ни при каких условиях не может служить оправданием для того, чтобы заставить замолчать каких-либо защитников многопартийной демократии, демократических принципов и прав человека (см. замечание общего порядка № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения, пункт 23).

27. В данном случае г-н Медани, г-н Эйсса и г-н Алагар были лишены свободы за мирное осуществление своего права на свободное выражение мнений, гарантированного статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Таким образом, их содержание под стражей относится к категории II классификации дел, представляемых на рассмотрение Рабочей группе.

28. Кроме того, в нарушение пункта 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах г-ну Медани, г-ну Эйссе и г-ну Алагару при аресте не были сообщены его причины. В нарушение того же положения Пакта их так и не информировали о каких-либо предъявляемых обвинениях.

29. В нарушение пункта 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах г-н Медани, г-н Эйсса и г-н Алагар с декабря 2014 года не доставлялись в судебный орган. Кроме того, они были лишены права оспорить в суде законность своего содержания под стражей и права на освобождение согласно пункту 4 статьи 9 Пакта в случае признания судом содержания под стражей незаконным.

30. С декабря 2014 года г-н Медани, г-н Эйсса и г-н Алагар содержатся под стражей без предъявления обвинения и ни разу не доставлялись в судебный орган, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. В нарушение пункта 4 статьи 9 Пакта они также были лишены права оспорить в суде законность своего содержания под стражей.

31. Рабочая группа полагает, что в данном случае несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных в статьях 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и в статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы г-на Медани, г-на Эйсса и г-на Алагара произвольный характер.

32. Таким образом, лишение свободы г-на Медани, г-на Эйсса и г-на Алагара подпадает под категории I и III.

Решение

33. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы Амина Мекки Медани, Фарука Абу Эйсса и Фараха Ибрагима Мохамеда Алагара является произвольным, поскольку оно нарушает статьи 9, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, и относится к категориям I, II и III классификации дел, представляемых на рассмотрение Рабочей группе.

34. Исходя из вынесенного мнения, Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры для исправления положения г-на Медани, г-на Эйсса и г-на Алагара и привести его в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

35. Рабочая группа полагает, что с учетом всех обстоятельств дела надлежащей мерой правовой защиты было бы освобождение г-на Медани, г-на Эйссы и г-на Алагара и предоставление им обеспеченного правовой санкцией права на компенсацию согласно пункту 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

36. В соответствии с пунктом а) статьи 33 своих методов работы Рабочая группа считает целесообразным передать утверждения о применении пыток Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для принятия надлежащих мер.

[Принято 24 апреля 2015 года]
